

ANWENDUNG

- ◇ Schiffbau
- ◇ Motorenbau
- ◇ Schienenfahrzeuge
- ◆ Maschinenbau
- ◆ Hydraulik
- ◆ HLK
- ◆ Kältetechnik
- ◆ Prozess Techn.
- ◆ Wasseraufbereitung
- ◇ Autoindustrie
- ◇ Prüfstände
- ◇ Ex
- ◇ Lebensmittelindustrie
- ◇ Autoklaven

APPLICATIONS

- ◇ Construction navale
- ◇ Constr. de moteurs
- ◇ Véhicules sur rail
- ◆ Machines-outils
- ◆ Hydraulique
- ◆ CVC
- ◆ Réfrigération
- ◆ Techn. de procédés
- ◆ Traitement de l'eau
- ◇ Industrie automobile
- ◇ Banc d'essai à frein
- ◇ Ex
- ◇ Industrie alimentaire
- ◇ Autoclavage

APPLICATIONS

- ◇ Shipbuilding
- ◇ Engine manufacturing
- ◇ Railways
- ◆ Machine tools
- ◆ Hydraulics
- ◆ HVAC
- ◆ Refrigeration
- ◆ Process technology
- ◆ Water treatment
- ◇ Automotive industry
- ◇ Test benches
- ◇ Ex
- ◇ Food Industry
- ◇ Autoclaves



HAUPTMERKMALE

- ◆ Sensor: Dünnschicht auf Stahl
- ◆ Messbereich: 0...2.5 bis 0...600 bar
- ◆ Ausgangssignal: 4...20 mA
0...5 VDC
1...6 VDC
0...10 VDC
- ◆ NLH (BSL durch 0): ± 0.3 % d.S. typ.

CARACTÈRES DISTINCTIFS

- ◆ Capteur: Couche mince sur acier
- ◆ Plage de mesure: 0...2.5 à 0...600 bar
- ◆ Signal de sortie: 4...20 mA
0...5 VDC
1...6 VDC
0...10 VDC
- ◆ NLH (BSL par 0): ± 0.3 % E.M. typ.

MAIN CHARACTERISTICS

- ◆ Sensor: Thin film on steel
- ◆ Measuring range: 0...2.5 to 0...600 bar
- ◆ Signal output: 4...20 mA
0...5 VDC
1...6 VDC
0...10 VDC
- ◆ NLH (BSL through 0): ± 0.3 % FS typ.

VORTEILE


- ◆ kleinste Bauform
- ◆ komplett verschweisstes Sensorsystem aus Stahl ohne zusätzliche Dichtungen

AVANTAGES PRINCIPAUX

- ◆ construction la plus compacte
- ◆ système de capteur en acier complètement soudé sans joints

MAIN FEATURES

- ◆ smallest design
- ◆ Completely welded steel sensor system without additional seals

 baugleiche Modelle mit erhöhten Spezifikationen:
version même construction avec des spécifications élevées:
identical construction with higher specifications:

DATA SHEET NO: **H72300, H72301**
www.trafag.com/data-sheet

BESTELLINFORMATION / INFORMATION POUR LA COMMANDE / ORDERING INFORMATION

Lager Code (kurze Lieferzeiten)/ **Numéro de stock** (délai de livraison bref)/ **Code for stock products** (short delivery time):

NAT (z.B./ Ex./e.g: NAT10.0A)

 siehe Katalog:/ regardez catalogue:/ see catalogue: „Standard Products“

Varianten Code/ Numéro de variantes/ Custom build code

XXXX,XX,XXXX,XX,XX,XX...
8251

Bereich	0 ... 2.5	Überdruck	max. 5	Berstdruck	50	75
Plage	0 ... 4.0	Surpression	8	Pression destruction	60	76
Range	0 ... 6.0	Over pressure	12	Burst pressure	100	77
	0 ... 10		20		200	78
	0 ... 16		32		200	79
[bar]	0 ... 25	[bar]	50	[bar]	300	80
	0 ... 40		80		300	81
	0 ... 60		120		400	82
	0 ... 100		200		500	83
	0 ... 160		320		750	85
	0 ... 250		500		1000	74
	0 ... 400		800		1500	84
	0 ... 600		1000		2000	86

Sonderbereich nach Kundenwunsch,
plage sur demande du client, p. ex.:
customized ranges on request, e.g.:

-1 ... +4 bar

XX

Sensor Relativdruck/ Pression relatif/ Relative pressure **25**
Absolutdruck/Pression absolue/Absolute pressure **45**

Druckanschluss	G 1/4"	aussen/ mâle/ male	(O-Ring)	17
Raccord de pression	1/4" NPT	aussen/ mâle/ male		30
Pressure connection	* 7/16"-20UNF	aussen/ mâle/ male		*18
	* 7/16"-20UNF	innen/ femelle/female	(Ventilöffner/valve repos/valve opener)	*24

* nur für Relativdruck/ seulement pour mesurage de pression relatif/ only for relative pressure measurement
* max. zulässiger Druckbereich / Plage de pression admissible max. / max. allowable pressure range: 40 bar

Ausführung Gerätestecker/ Embase mâle/ Male electrical plug Industrial standard (contact distance 9.4mm) (Mat.: PBT) **01**
Exécution M12x1, 4-pol. (Mat.: PBT) **32**
Execution M12x1, 5-pol. (Mat.: PBT) **35**

Ausgangssignal	Output	Load resistance	I_{SUPPLY}	U_{SUPPLY}	
Signal de sortie	4 ... 20 mA	$(U_{Supply} - 9V)/20mA$		24 (9 ... 32) VDC	19
Output	0 ... 5 VDC	$\geq 2.0 k\Omega$	$\leq 10 mA$	24 (9 ... 32) VDC	14
	0 ... 10 VDC	$\geq 5.0 k\Omega$	$\leq 10 mA$	24 (15 ... 32) VDC	17
	1 ... 6 VDC	$\geq 2.0 k\Omega$	$\leq 10 mA$	24 (9 ... 32) VDC	16

Zubehör Kabeldose/ Fiche femelle/ Female electrical connector **33**
Accessoires M12x1, 5-pol. (für Ausführung/ pour exécution/ for execution 32 + 35) **34**
Accessories Industrial standard

Druckspitzendämpfung/ Élément d'amortissement à pointe de surpression/ Pressure peak damping element
(nur für Druckanschluss Nr. 17 + 30)/ (seulement pur raccord de pression no. 17 + 30) /
(only for pressure connection no. 17 + 30)

Loch/ trou/ hole $\varnothing 1.0mm$ **40**
 $\varnothing 0.3mm$ **43**
 $\varnothing 0.5mm$ **45**

Anschlussbelegung spezial/ raccordement électrique spécial/ special electrical connection:
nur mit Gerätestecker-Ausführung/seulement pour exécution embase mâle/ for execution male electrical plug: No.: 32
für Ausgangssignal/ pour signal de sortie/ for output No.: 14/17/16 **96**



Trafag entwickelt und produziert auch speziell auf Ihre Bedürfnisse zugeschnittene Produkte. Bitte fragen Sie uns an.
Trafag développe et fabrique des produits adaptés à vos besoins spécifiques en se basant sur votre cahier des charges. Contactez-nous s.v.p.
Trafag develops and manufactures customized products according to your specifications to meet your requirements. Please contact us.

SPEZIFIKATIONEN

HAUPTMERKMALE

Sensor: Dünnschicht auf Stahl (s. Material)
Messbereich: 0...2.5 bis 0...600 bar
Ausgangssignal: 4...20 mA
0...5 VDC
1...6 VDC
0...10 VDC

GENAUIGKEIT

TEB @ -25...+85°C: ± 2.0 % d.S. typ.
Genauigkeit @ +25°C: ± 0.5 % d.S. typ.
NLH @ +25°C (BSL durch 0): ± 0.3 % d.S. typ.
TK Nullpunkt und Spanne: ± 0.03 % d.S./K typ.
Langzeitstabilität
1 Jahr @ +25°C: < ± 0.2 % d.S. typ.

ELEKTRISCHE DATEN

Ausgangssignal/Speisespannung
4...20 mA: 24 (9...32) VDC
0...5 VDC: 24 (9...32) VDC
1...6 VDC: 24 (9...32) VDC
0...10VDC: 24 (15...32) VDC
Anstiegszeit: typ. 1 ms/10...90%
Nenndruck
Einschaltverzögerung: 1 s

UMGEBUNGSBEDINGUNGEN

Betriebstemperatur: -25...+85°C
Medientemperatur: -25...+125°C
Schutzart: ¹⁾ min. IP65
Feuchtigkeit: max. 95% relativ
Vibration: 25g (20...2000 Hz)
Schock: 100g/11 ms

EMV-SCHUTZ

Emission: EN/IEC 61000-6-4
Immunity: EN/IEC 61000-6-2

MECHANISCHE DATEN

Material
Sensor: 1.4542 (AISI630)
Gehäuse: 1.4301 (AISI304)
O-Ring (medienberührend): NBR
Gerätestecker: siehe Bestellinformationen
Anziehdrehmoment: 25 Nm
Gewicht: ca. 50 g

SPECIFICATIONS

CARACTÈRES DISTINCTIFS

Capteur: Couche mince sur acier (voir matière)
Plage de mesure: 0...2.5 à 0...600 bar
Signal de sortie: 4...20 mA
0...5 VDC
1...6 VDC
0...10 VDC

PRÉCISION

TEB @ -25...+85°C: ± 2.0 % E.M. typ.
Précision @ +25°C: ± 0.5 % E.M. typ.
NLH @ +25°C (BSL par 0): ± 0.3 % E.M. typ.
CT point zéro et écart: ± 0.03 % E.M./K typ.
Stabilité à long terme
1 année @ +25°C: < ± 0.2 % E.M. typ.

SPECIFICATIONS ÉLECTRIQUES

Signal de sortie/Tension d'alimentation
4...20 mA: 24 (9...32) VDC
0...5 VDC: 24 (9...32) VDC
1...6 VDC: 24 (9...32) VDC
0...10VDC: 24 (15...32) VDC
Sensibilité de réponse: typ. 1 ms/10...90%
pression nominale
Retard à l'enclenchement: 1 s

CONDITIONS D'ENVIRONNEMENT

Température de service: -25...+85°C
Température de médias: -25...+125°C
Protection: ¹⁾ min. IP65
Humidité: 95% max. relatif
Vibration: 25g (20...2000 Hz)
Choc: 100g/11 ms

CEM PROTECTION

Emission: EN/CEI 61000-6-4
Immunité: EN/CEI 61000-6-2

SPECIFICATIONS MÉCANIQUES

Matière
Capteur: 1.4542 (AISI630)
Boîtier: 1.4301 (AISI304)
O-Ring (contact. de médias): NBR
Embase mâle: voir information pour la
commande
Couple de serrage: 25 Nm
Poids: env. 50 g

SPECIFICATIONS

MAIN CHARACTERISTICS

Sensor: Thin film on steel (see material)
Measuring range: 0...2.5 to 0...600 bar
Signal output: 4...20 mA
0...5 VDC
1...6 VDC
0...10 VDC

ACCURACY

TEB @ -25...+85°C: ± 2.0 % FS typ.
Accuracy @ +25°C: ± 0.5 % FS typ.
NLH @ +25°C (BSL through 0): ± 0.3 % FS typ.
TC zero point and span: ± 0.03 % FS/K typ.
Long term stability
1 year @ +25°C: < ± 0.2 % FS typ.

ELECTRICAL DATA

Output/Supply voltage
4...20 mA: 24 (9...32) VDC
0...5 VDC: 24 (9...32) VDC
1...6 VDC: 24 (9...32) VDC
0...10VDC: 24 (15...32) VDC
Rise time: typ. 1 ms/10...90%
nominal pressure
Switch-on delay: 1 s

ENVIRONMENTAL CONDITIONS

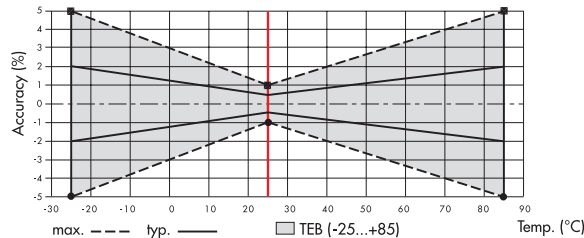
Operating temperature: -25...+85°C
Media temperature: -25...+125°C
Protection: ¹⁾ min. IP65
Humidity: max. 95% relative
Vibration: 25g (20...2000 Hz)
Shock: 100g/11 ms

EMC PROTECTION

Emission: EN/IEC 61000-6-4
Immunity: EN/IEC 61000-6-2

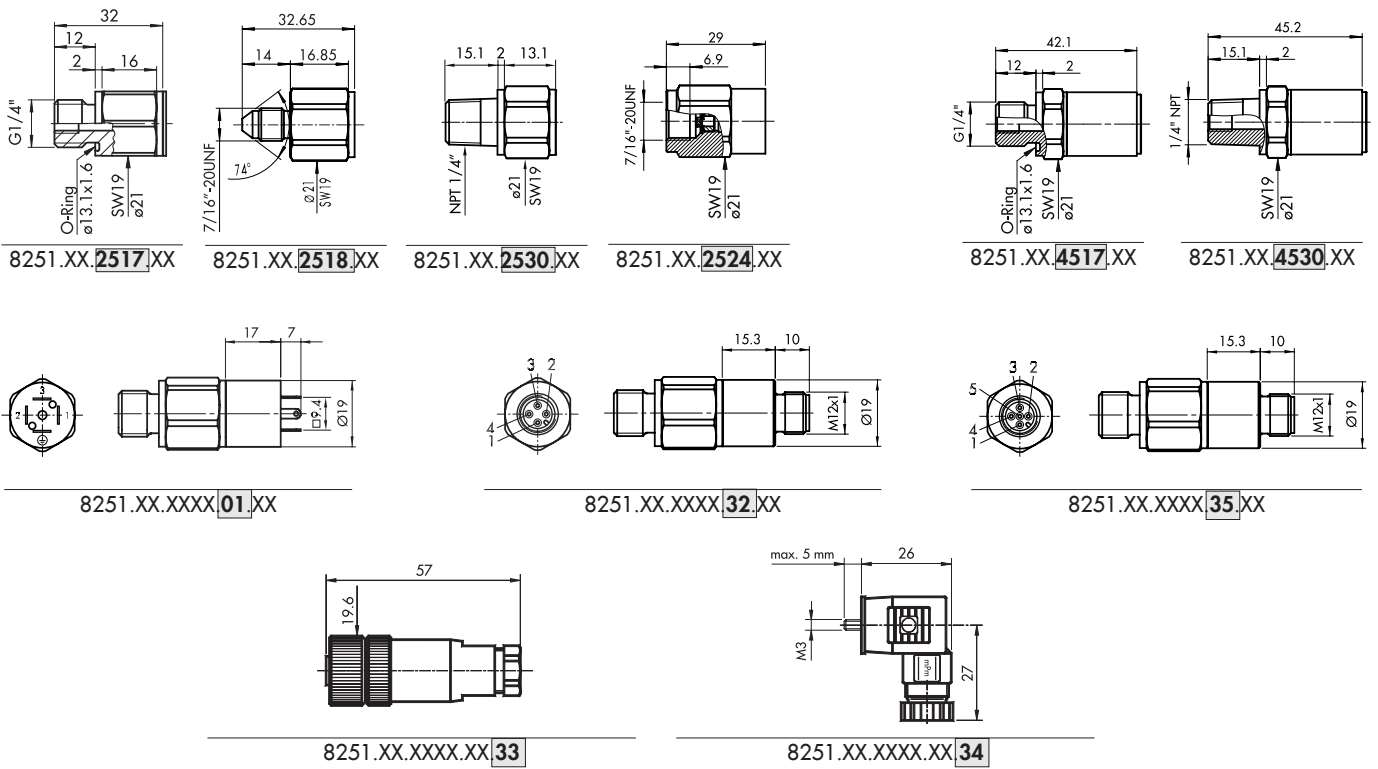
MECHANICAL DATA

Material
Sensor: 1.4542 (AISI630)
Housing: 1.4301 (AISI304)
O-Ring (media contacting): NBR
Male electrical plug: see ordering information
Mounting torque: 25 Nm
Weight: appr. 50 g


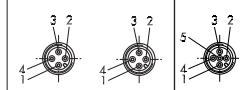
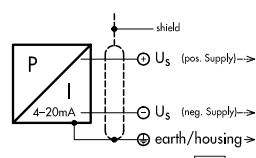
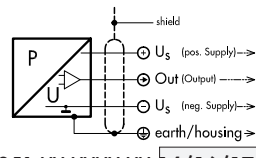


¹⁾ nur mit vorschriftsmässig montierter Kabeldose gültig/ valable seulement avec fiche femelle montée selon instructions/ provided female connector is mounted according to instructions

MASSBILDER / COTES D'ENCOMBREMENT / DIMENSIONS



ELEKTRISCHER ANSCHLUSS / CONNEXION ÉLECTRIQUE / ELECTRICAL CONNECTION

Schutzart/Protection ²⁾	IP65 ²⁾	IP67 ²⁾		
Ausführung Exécution Execution Ausgangssignal Signal de sortie Output	Industrial standard 01 	M12x1 4-pol. 5-pol. 32 96 35 		
 8251.XX.XXXX.XX. 19	2 1 ⊕	1 3 4	- - -	4 1 5
 8251.XX.XXXX.XX. 14/16/17	1 2 3 ⊕	1 2 3 4	1 4 3 2	2 4 3 5

²⁾ nur mit vorschriftsmässig montierter Kabeldose gültig
valable seulement avec fiche femelle montée selon instructions
provided female connector is mounted according to instructions